Canon EFS LENS

EF-S18-200mm f/3.5-5.6 IS

Downloaded from www.vandenborre.be

IMAGE STABILIZER

FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif Canon.

Downloaded from www.vandenborre.com

L'objectif Canon EF-S18-200mm f/3,5-5,6 IS est un téléobjectif à fort grossissement et hautes performances équipé d'un stabilisateur d'image conçu pour les reflex numériques compatibles avec les objectifs EF-S*.

* Seuls les appareils photos suivants sont compatibles avec les objectifs EF-S (Août 2012):
EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 40D, EOS 30D, EOS 20D, EOS 20Da, EOS REBEL T4i/650D, EOS REBEL T3i/600D, EOS REBEL T2i/550D, EOS REBEL T1i/500D, EOS REBEL XSi/450D, EOS REBEL T3/1100D, EOS REBEL XS/1000D, EOS DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL/300D DIGITAL

- "IS" signifie stabilisateur de la vibration (Image Stabiliser).

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi

Recommandations pour éviter un dysfonctionnement ou l'endommagement de l'objectif ou de l'appareil.

Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et des prises de vues.

Caractéristiques

1. Stabilisateur d'image pour un effet équivalent à une vitesse d'obturation plus rapide de quatre valeurs*.
   Cette fonction offre une stabilisation d'image optimale selon les conditions de prise de vue (comme la prise de vue de sujets immobiles et la prise de vue en mouvement).
2. Lentilles asphériques et UD résultent d'un dessin de l'image remarquable.
3. La bague de zoom peut être fixée pour maintenir l'objectif au point le plus court.
4. Orifice d'ouverture parfaitement rond pour un flou d'arrière-plan plus esthétique.

* Basé sur [1/(focale x 1,6)] seconde. Il faut généralement une vitesse d'obturateur de [1/focale] seconde ou supérieure pour éviter les secousses de l'appareil photo (au format 35mm. Avec un objectif EF-S, elle doit être de [1/(focale x 1,6)] seconde).

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Consignes de sécurité

- **Ne regardez jamais le soleil ou une source de lumière vive à travers l'objectif ou l'appareil.** Vous pourriez endommager votre vue. Viser directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Que l'objectif soit monté ou non sur l'appareil, ne le laissez pas exposé au soleil sans le munir de son bouchon.** C'est pour éviter l'effet de loupe qui pourrait déclencher un incendie.

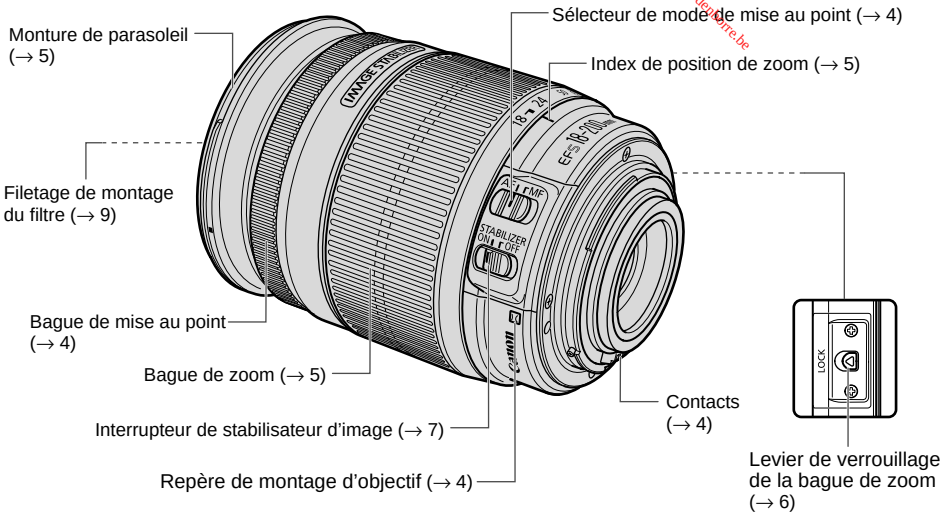
Précautions d'utilisation

- **Si l'objectif est amené d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes.** Pour éviter toute formation de condensation, commencez par mettre l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le sortir dans un environnement chaud. Puis sortez l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Faites de même quand vous amenez l'objectif d'un environnement chaud à un environnement froid.
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. **Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Nomenclature

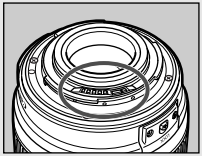
Downloaded from www.vandenborre.be

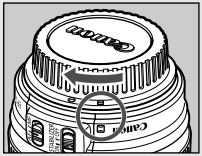


Pour des informations plus détaillées, les numéros de pages de référence sont écrits entre parenthèses (→**).

1 Montage et retrait de l'objectif

Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour le montage et le retrait de l'objectif.

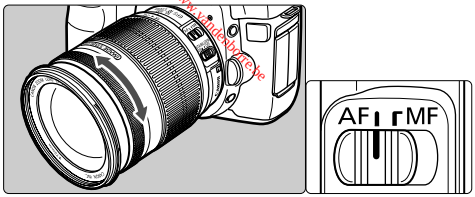




- Après avoir retiré l'objectif, placez-le côté arrière dirigé vers le haut. Pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont éraflés ou salis par des empreintes de doigts, ils peuvent être corrodés ou ne pas être connectés correctement. L'appareil et l'objectif peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont sales ou s'ils portent des empreintes de doigts, nettoyez-les avec un chiffon doux.
- Si vous retirez l'objectif, remettez le bouchon d'objectif dessus. Pour installer le bouchon correctement, alignez le repère de l'objectif avec le repère ❑ du bouchon d'objectif comme indiqué sur l'illustration et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le retirer le bouchon, tournez-le dans le sens opposé.

2 Sélection du mode de mise au point

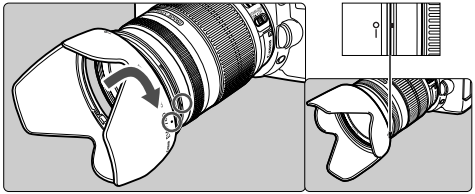
Downloaded from www.manualshelve



Pour effectuer des prise de vue avec mise au point automatique (AF), réglez le sélecteur de mode de mise au point sur AF.
Pour une mise au point uniquement manuelle (MF), réglez-le sur MF et effectuez la mise au point en tournant la bague de mise au point.

- Ne touchez pas les pièces en rotation de l'objectif lorsque l'autofocus est en marche.
- Ne réglez pas manuellement la mise au point lorsque le mode de mise au point est réglé sur AF.

3 Parasoleil (vendu séparément)

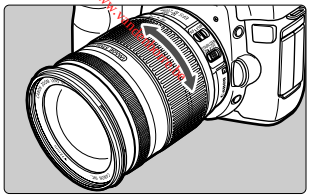


Le parasoleil EW-78D permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière.
Pour fixer le parasoleil, alignez le repère de position de fixation du parasoleil et le point rouge à l'avant de l'objectif puis tournez le parasoleil comme indiqué par la flèche jusqu'à ce que le point rouge et le repère de position d'arrêt du parasoleil soient alignés.
Le paresoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

- La partie de l'image risque d'être cachée si le paresoleil n'est pas fixé correctement.
- Lorsque vous installez ou retirez le parasoleil, saisissez-le par la base pour le tourner. Pour éviter toute déformation, ne le tenez pas par le bord extérieur pour le tourner.

4 Zoom

Downloaded from www.vandenborre.com



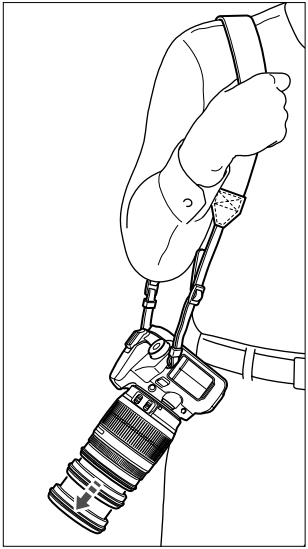
Pour zoomer, tournez la bague de zoom de l'objectif.

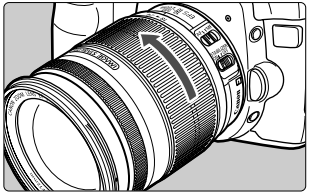
Assurez-vous de terminer le zooming avant de faire la mise au point. Si la position du zoom est modifiée après avoir effectué la mise au point, celle-ci peut être affectée.

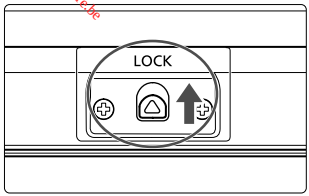
Downloaded from www.vdc-store.de

5 Fixation de la bague de zoom

La bague de zoom peut être fixée pour maintenir l'objectif au point le plus court. Cette fonction est pratique pour transporter un appareil à l'aide d'une courroie parce qu'elle empêche l'objectif de se déployer.







1 Tournez la bague de zoom vers la position la plus large (18mm).

2 Faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans la direction indiquée par la flèche.

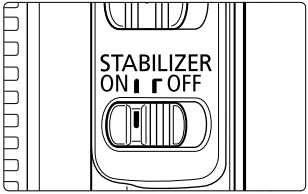
- Pour relâcher la bague de zoom, faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans le sens contraire de la flèche.

La bague de zoom ne peut être verrouillée qu'en position de grand angle maximum.

6 Stabilisateur d'image

Downloaded from www.manuals.

Vous pouvez utiliser le stabilisateur d'image dans les modes AF ou MF. Cette fonction offre une stabilisation d'image optimale selon les conditions de prise de vue (comme la prise de vue de sujets immobiles et la prise de vue en mouvement).



1 Réglez L'interrupteur du stabilisateur d'image sur ON.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur d'image, réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur OFF.

2 Lorsque vous enfoncez le bouton du déclencheur à mi-course, le stabilisateur d'image commence à fonctionner.

- Vérifiez que l'image dans le viseur est stabilisée avant d'enfoncer complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.

- Le stabilisateur d'image ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.
- Le stabilisateur d'image consomme plus d'énergie qu'une prise de vue normale, c'est pourquoi vous ne pouvez pas prendre autant de photos si vous utilisez cette fonction.

- Lorsque vous photographiez un sujet immobile, elle compense les secousses de l'appareil photo dans toutes les directions.
- Elle compense les secousses verticales de l'appareil photo lors d'une prise de vue en mouvement horizontal et horizontalement lors d'une prise de vue en mouvement vertical.
- Lorsque vous utilisez un trépied, le stabilisateur d'image doit être coupé pour économiser les piles.
- Le stabilisateur d'image fonctionne à la fois pour la photographie avec l'appareil tenu en main et pour la photographie avec l'appareil fixé sur un pied.
- Le stabilisateur d'image fonctionne également quand l'objectif est utilisé avec le tube-allonge EF12 II ou EF25 II.
- Si vous réglez les fonctions personnalisées de l'appareil photo de manière à modifier la commande assignée pour utiliser l'AF, le stabilisateur d'image fonctionnera lorsque vous appuierez sur la commande AF nouvellement assignée.

Downloaded from www.mildenborre.de

Stabilisateur d’image

Le stabilisateur d’image de cet objectif est efficace pour des prises de vue à avec l’appareil en main dans les conditions suivantes.

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l’extérieur ou en intérieur.
- A l’intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Situations où vous ne pouvez pas rester immobile de façon certaine.
- Sujets ne pouvant pas être saisis à une vitesse d’obturation rapide.
- La prise de vue en rafale sur des sujets en mouvement.

ON

OFF

ON

OFF

7 Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage du filtre situé sur le devant de l'objectif.

- Vous ne pouvez pas fixer plus d'un filtre à la fois.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon (72 mm).
- Pour ajuster le filtre polarisant, ôtez d'abord le bouchon d'objectif.

8 Tubes-allonges (vendus séparément)

Downloaded from www.manualslib.com

Vous pouvez monter les tubes-allonges EF12 II ou EF25 II pour des clichés agrandis. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont illustrés ci-dessous.

		Distance appareil-sujet (mm)		Grossissement	
		Près	Loin	Près	Loin
EF12 II	18mm	Incompatible			
	200mm	332	3298	0,39×	0,06×
EF25 II	18mm	Incompatible			
	200mm	277	1648	0,56×	0,14×

Une mise au point manuelle est recommandée pour plus de précision.

9 Objectifs gros plan (vendus séparément)

La fixation d'un 500D (72 mm) Close-up permet de faire des prises de vue en gros plan.
Le grossissement sera de 0,39× – 0,04×.

- Les objectifs gros plan 250D ne peuvent pas être montés parce qu'il n'y a pas de taille correspondant à l'objectif.
- Une mise au point manuelle est recommandée pour plus de précision.

Downloaded from www.vandenborre.be

10 Fiche technique

Downloaded from www.vandenborre.be

Focale/Ouverture	18 – 200 mm f/3,5 – 5,6
Construction	16 lentilles en 12 groupes
Ouverture minimale	f/22 – 36*
Angle de champ	Portée diagonale: 74° 20’ – 7° 50’ Verticale: 45° 30’ – 4° 20’ Horizontale: 64° 30’ – 6° 30’
Distance de mise au point min.	0,45 m
Grossissement max.	0,24 × (à 200 mm)
Champ de vue	291 × 452 – 62 × 93 mm (à 0,45 m)
Diamètre de filtre	72 mm
Diamètre et longueur max.	78,6 × 102 mm
Poids	595 g
Pare-soleil	EW-78D (vendu séparément)
Bouchon d’objectif	E-72/E-72 II
Boîtier	LP1116 (vendu séparément)

* S’applique aux pas de 1/3-stop. Avec des pas de 1/2-stop elle sera de f/22-38.

- Equivalent à 29-320 mm en format de film 35mm.
- La longueur de l’objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu’à l’avant de l’objectif. Ajoutez 21,5 mm pour inclure le bouchon d’objectif et le bouchon anti-poussière E-72 et 24,2 mm pour le E-72 II.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l’objectif seul, sauf où spécifié autrement.
- Les rallonges EF1,4X II/EF2X II ne conviennent pas à cet objectif.
- Les réglages d’ouverture de diaphragme sont spécifiés sur l’appareil photo. L’appareil photo compense automatiquement les variations d’ouverture de diaphragme dues au zooming avant ou arrière.
- Toutes les données indiquées ici sont mesurées selon les normes Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

Canon

Downloaded from www.vandenborre.be

CT1-8563-005 0812Ni © CANON INC. 2009